



Richiesta di correzione di un certificato di morte di NYC

Visitare nyc.gov/vitalrecords per conoscere i tempi di elaborazione aggiornati, lo stato degli ordini e ulteriori informazioni.

(Si prega di scrivere in stampatello in modo chiaro e di compilare in inglese il maggior numero di informazioni. L'elaborazione dei moduli inviati in altre lingue richiederà più tempo. Le traduzioni di questo modulo sono disponibili online solo a titolo di riferimento; si prega di compilare il modulo inglese in inglese.)

Chi può richiedere una correzione?

Per richiedere una correzione, è necessario essere il coniuge, il figlio, il genitore, il fratello/la sorella, il nipote di nonni, l'informatore indicato sul certificato di morte o un avente diritto del defunto. È inoltre necessario avere almeno 18 anni. Se non si è indicati sul certificato di morte come informatori, il Dipartimento della salute e dell'igiene mentale di NYC (il Dipartimento della salute) notificherà all'informatore la richiesta di modifica del certificato.

Informazioni sul richiedente (scrivere in stampatello chiaramente e usare solo inchiostro blu o nero):

NOME		SECONDO NOME		COGNOME	
RAPPORTO DI PARENTELA CON IL DECEDUTO					
INDIRIZZO POSTALE				NUMERO DELL'APPARTAMENTO	
CITTÀ			STATO	CODICE POSTALE	
NUMERO DI TELEFONO PRINCIPALE		NUMERO DI TELEFONO ALTERNATIVO		INDIRIZZO E-MAIL	

Informazioni sul deceduto attualmente presenti sul certificato di morte:

NOME		SECONDO NOME		COGNOME	
------	--	--------------	--	---------	--

Luogo del decesso (nome dell'ospedale/casa di cura/indirizzo): _____

Data di nascita (mm/gg/aaaa): _____ Deceduto nel distretto di: _____

Numero del certificato di morte (se noto): 1 5 6 - _____ - _____

Quale elemento del certificato di morte si desidera correggere? (ad esempio, data di nascita, numero di previdenza sociale, luogo di nascita)	In che modo tale dato appare attualmente sul certificato di morte?	Come dovrebbe apparire tale dato?
Esempio: data di nascita	Esempio: 5/5/1945	Esempio: 5/25/1945

Istruzioni

Nota: se l'errore è stato commesso dalla struttura, dal medico o dall'impresa funebre entro 12 mesi dalla data del decesso è necessario contattare la struttura, il medico o l'impresa funebre.

Utilizzare la seguente tabella per determinare quali documenti sono necessari per la propria domanda.

Per tutti i tipi di correzione, è necessario allegare alla domanda un documento d'identità con fotografia (identification, ID) non scaduto.

Dato/i da correggere	Tipo di documentazione certificata/originale che il richiedente deve presentare
Nome legale del deceduto	<ul style="list-style-type: none"> Se l'errore è stato commesso dalla struttura o dal medico entro 12 mesi dalla data del decesso contattare la struttura o il medico. Possono presentare la richiesta di correzione per via elettronica. Se sono passati più di 12 mesi, è necessaria una lettera della struttura o del medico indicato sul certificato di morte. La lettera deve dichiarare che si è commesso un errore nel nome. (può essere richiesta anche la documentazione medica)
Residenza abituale del deceduto	Sono necessarie due (2) prove di indirizzo: lettera di un ente governativo; bolletta di utenza; estratto conto del mutuo; contratto di affitto o di locazione datato entro i tre (3) mesi precedenti la data di decesso del defunto.
Servizio nelle forze armate statunitensi	Documento di congedo (DD214), certificato di congedo o lettera originale degli Affari dei Veterani
Stato matrimoniale o di convivenza o rimozione/aggiunta del nome del coniuge superstite	Certificato di matrimonio civile, certificato di convivenza registrata, atto di separazione legale, sentenza di divorzio, notifica di assenza di divorzio in archivio del luogo in cui il defunto era sposato, o certificato di morte del coniuge se vedovo
Nome del coniuge/compagno superstite	Certificato di matrimonio civile, certificato di convivenza registrata o documento di separazione legale
Data di nascita/età o luogo di nascita	Certificato di nascita originale del deceduto
Numero di previdenza sociale	Carta di previdenza sociale originale o lettera dell'Amministrazione della previdenza sociale che riporta il numero di previdenza sociale completo del defunto
Occupazione abituale	Carta d'identità del dipendente o lettera del datore di lavoro che indichi il nome e l'occupazione del defunto
Tipo di attività o settore	Documento d'identità del dipendente, lettera del datore di lavoro, ultima/e busta/e paga, ultimo modulo W-2, licenza professionale
Istruzione	Diploma, laurea, lettera dell'istituto di istruzione
Pseudonimo o AKAs (AKAs, Also Known As)	Documento giudiziario, certificato di matrimonio, certificato di nascita o lettera dell'impresa funebre che ammette l'errore
Informazioni dei genitori	Certificato di nascita originale del deceduto
Informazioni sull'informatore	<ul style="list-style-type: none"> Se si rimuovono le informazioni dell'informatore, è necessario un provvedimento del tribunale dei surrogati (Surrogate's Court) della contea di New York. Se si correggono le informazioni dell'informatore, una lettera governativa o una bolletta, un estratto conto del mutuo o un contratto di affitto/locazione, o una lettera dell'impresa funebre che ammette l'errore
Informazioni sulle disposizioni	Lettera originale del cimitero/crematorio su carta intestata, o da restituire all'impresa funebre
Informazioni sulle pompe funebri	Lettera dell'impresa di pompe funebri su carta intestata firmata dal direttore delle pompe funebri
Aggiungere COVID-19 come causa di morte	<p>Compilare questa domanda e presentarla insieme a una lettera di un operatore sanitario che ha curato il deceduto indicato sul certificato di morte.</p> <p>La lettera deve contenere: la carta intestata dell'operatore sanitario, la firma e il numero di licenza; le date che indicano quando l'operatore ha iniziato e smesso le cure mediche sul deceduto; una dichiarazione dell'operatore attestante che la causa del decesso è correlata al COVID-19; secondo le linee guida della Agenzia federale per la gestione emergenziale (Federal Emergency Management Agency, FEMA), il certificato di morte deve indicare che il decesso è stato causato da, può essere stato causato da, o è stato probabilmente il risultato del COVID-19 o di sintomi simili al COVID-19. La lettera può usare una formulazione simile; e una dichiarazione dell'operatore sanitario che ha esaminato l'attuale causa di morte sul certificato di morte.</p> <p>Spedire la domanda, la lettera e tutti i documenti richiesti a: NYC Department of Health and Mental Hygiene, Attention: FEMA Death Certificate Amendment Request, Corrections Unit, 125 Worth Street, Room 144, CN-4, New York, NY 10013. Per ulteriori informazioni, inviare un'e-mail a correctionsunit2@health.nyc.gov con "FEMA burial assistance" (assistenza FEMA alla sepoltura) nell'oggetto.</p>

Nota: i documenti sono soggetti a verifica. Se le informazioni contenute nei documenti presentati sono insufficienti o se le informazioni contenute nei documenti non corrispondono, possono essere richiesti ulteriori documenti.

Se i documenti sono in una lingua diversa dall'inglese, è necessario fornire una traduzione in inglese. I consolati al di fuori degli Stati Uniti spesso traducono i documenti ufficiali per gli utenti. L'Ufficio dei certificati anagrafici del Dipartimento della salute di NYC accetta traduzioni da servizi di traduzione affermati.

Quanto costa correggere un certificato di morte?

Il Dipartimento della salute di NYC addebita una tassa non rimborsabile di 40 dollari per la correzione della maggior parte dei certificati di morte (vedi sotto). Ogni certificato corretto costa 15 dollari.

Tassa di elaborazione (non rimborsabile):	40 USD
Numero di certificati di morte corretti richiesti	_____
Moltiplicato per 15 dollari per ogni certificato corretto equivale a:	_____ USD
Importo totale allegato:	_____ USD

L'assegno o il vaglia postale devono essere intestati a: **NYC Department of Health and Mental Hygiene**.
Non si accettano contanti.

Non si applica alcuna tariffa nei seguenti casi: la richiesta è presentata dalla struttura o dal medico; la richiesta è presentata da un'impresa di pompe funebri, se si aggiungono informazioni mancanti/non note entro 12 mesi dal decesso; modifiche al certificato di aborto spontaneo o di nato morto; o un errore amministrativo del Dipartimento della salute di NYC.

Come si fa a presentare una domanda?

- Compilare tutte le informazioni riportate a pagina 1 della presente domanda.
- Includere i documenti originali/certificati, come elencati a pagina 2 della presente domanda.
- Allegare copia di un valido documento d'identità con fotografia, come una patente di guida o un passaporto.
- Includere un assegno o un vaglia (40 dollari di spese di elaborazione più 15 dollari per ogni certificato corretto). Non si accettano contanti.
- Firmare e datare la parte inferiore di questo modulo solo con inchiostro blu o nero.
- Spedire a:

NYC Department of Health and Mental Hygiene
Corrections Unit
Attention: Death Certificate Correction
125 Worth Street, Room 144, CN-4
New York, NY 10013

Firmare qui sotto

FIRMA DEL RICHIEDENTE

DATA

Attenzione: la presentazione di un documento d'identità falso è un reato e i trasgressori sono perseguibili penalmente. È una violazione della legge rilasciare una dichiarazione falsa, non veritiera o fuorviante, o falsificare la firma di un'altra persona sulla presente domanda. Le violazioni costituiscono un reato punibile con una multa fino a 2.000 dollari.

Per assistenza sulle correzioni, chiamare il **311** o inviare un'e-mail a correctionsunit2@health.nyc.gov.
Tutti i moduli devono essere compilati in inglese, ma i moduli tradotti sono disponibili online solo come riferimento.